

VIEŠOJO PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS Nr. 10-219/20

Du tūkstančiai dvidešimtų metų rugpjūčio mėnesio 3 diena
Vilnius

Pirkėjas – Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, juridinio asmens kodas 188613242, registruota adresu: J. Tumo-Vaižganto g. 2, 01188 Vilnius, atstovaujama ministerijos kanclerio [redacted] veikiančio pagal teisės aktų suteiktus įgaliojimus

ir
Pardavėjas – VšĮ Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, buveinės adresas Antakalnio g. 6, 10308 Vilnius, įstaigos kodas 111955176, atstovaujamas direktorės [redacted] veikiančios pagal instituto įstatus,
toliau abu kartu vadinami Šalimis, atskirai – Šalimi, sudaro šią viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutarties dalykas

1.1. Šia Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja parduoti ir nuosavybės teise perduoti Pirkėjui Matildos Olkinaitės knygos „Atrakintas dienoraštis“ anglų kalba („The Unlocked Diary by Matilda Olkinaite“) 120 (vieną šimtą dvidešimt) egzempliorių (toliau – Prekės).

1.2. Pirkėjas įsipareigoja kokybiškas ir laiku pristatomas Prekes priimti ir sumokėti už jas Pardavėjui Sutartyje numatytais sąlygomis ir terminais.

2. Pardavėjo teisės, įsipareigojimai

2.1. Pardavėjas įsipareigoja:

2.1.1. savo lėšomis, rizika ir transportu pristatyti Prekes ne vėliau kaip iki 2020 m. gruodžio 1 dienos adresu: J. Tumo - Vaižganto g. 2, Vilnius;

2.1.2. priimti Prekių žuvimo ar pažeidimo riziką iki Prekių perdavimo Pirkėjui momento;

2.1.3. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje.

2.2. Pardavėjas atsako ir patvirtina, kad jo parduodamos Prekės nepažeidžia trečiųjų asmenų turtinių ir neturtinių teisių, į Prekes tretieji asmenys neturi jokių teisių ir/ar pretenzijų, Prekės nėra įkeistos, neareštuotos ir kad jos nėra teismo ginčo objektas, taip pat, kad Pardavėjo teisė disponuoti Prekėmis neatimta ir neapribota, kad nėra jokių viešosios teisės pažeidimų ar apribojimų, kurie galėtų turėti įtakos Pirkėjo nuosavybės teisei į Prekes. Pažeidus šias sąlygas atsakomybė tenka Pardavėjui.

2.3. Pardavėjas atsako už perduodamų Prekių kokybę, kiekį ir kitus reikalavimus Prekėms pagal Lietuvos Respublikos civilinį kodeksą ir kitus teisės aktus.

2.4. Pardavėjas turi visas šioje Sutartyje bei Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytas teises.

3. Pirkėjo teisės, įsipareigojimai

3.1. Pirkėjas įsipareigoja:

3.1.1. už kokybiškas ir laiku pristatomas Prekes sumokėti Pardavėjui Sutarties 4.1 punkte nurodytą kainą Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais;

3.1.2. priimti Pirkėjui laiku perduodamas kokybiškas Prekes;

3.1.3. pasirašyti Prekių perdavimo-priėmimo aktą, jei Pardavėjo perduodamos Prekės atitinka Sutartyje nurodytus reikalavimus;

3.1.4. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje.

3.2. Pirkėjas turi visas šioje Sutartyje bei Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytas teises.

4. Sutarties kaina ir atsiskaitymo tvarka

- 4.1. Už Prekes Pirkėjas sumoka Pardavėjui 4000 (keturis tūkstančius) eurų be pridėtinės vertės mokesčio per 15 kalendorinių dienų po sutarties pasirašymo.
- 4.2. Sutarties 4.1 punkte nurodyta Prekių kaina yra Prekių kaina apima visus mokesčius, rinkliavas ir kitas su tinkamu sutarties įvykdymu susijusias Pardavėjo išlaidas (įskaitant, bet neapsiribojant išlaidoms už sąskaitų faktūrų, kreditinių ir debetinių dokumentų bei avansinių sąskaitų pateikimą naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis, kaip tai numatyta sutarties 4.6 punkte).
- 4.3. Prekės nuosavybės teisė Pirkėjui pereina nuo Prekių perdavimo Pirkėjui momento, t. y. Prekių priėmimo-perdavimo akto pasirašymo momento. Pirkėjo vardu Prekių priėmimo-perdavimo akta turi teisę pasirašyti Užsienio reikalų ministerijos Komunikacijos ir kultūrinės diplomatijos departamentu direktorius, o jo nesant – jį pavaduojantis asmuo.
- 4.4. Prekių įkainiai nebus perskaiciuojami nei dėl bendro kainų lygio pasikeitimo, nei dėl pasikeitusių mokesčių visą Sutarties galiojimo laikotarpį
- 4.5. Apmokėjimas vykdomas iš šių Pirkėjo lėšų: strateginio veiklos plano priemonės kodas 02.001.10.01.01, 2.2.1.1.1.22-01 (reprezentacinės prekės). Visos mokėtinos sumos mokamos banko pavedimu į Pardavėjo nurodytą banko sąskaitą.
- 4.6. Elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksinių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19), teikiamos Pardavėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos faktūros gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (informacinės sistemos paslaugos „E. sąskaita“ svetainėje pasiekama adresu www.esaskaita.eu).

5. Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės

- 5.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad sutartiniai įsipareigojimai neįvykdyti ar dalinai neįvykdyti dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užskirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui.
- 5.2. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnyje ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalis vadovaujasi Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės liudijančių pažymų išdavimo tvarkos aprašu, patvirtintu Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės liudijančių pažymų išdavimo tvarkos aprašo patvirtinimo“.
- 5.3. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms, Šalis Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamas nuo atsakomybės už Sutartyje numatytų sutartinių įsipareigojimų neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.
- 5.4. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat privalo pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų neįvykdymo pagrindas.
- 5.5. Pagrindas atleisti šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu šalis neinformuoja arba laiku neišsiunčia pranešimo, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl nepateikto ar laiku nepateikto pranešimo.

6. Šalių atsakomybė

- 6.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Sutartį.

6.2. Šalys įsipareigoja tinkamai ir sąžiningai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus šia Sutartimi ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai.

6.3. Jei Pardavėjas dėl savo kaltės nepristato Prekių Pirkėjui Sutartyje nustatytu laiku ar prisiato nekokybiškas, reikalavimų neatitinkančias Prekes, Pirkėjas informuoja Pardavėją raštu ir nurodo terminą trūkumams pašalinti. Jei per nurodytą terminą Pardavėjas trūkumų nepašalina, Pirkėjas turi teisę, be oficialaus įspėjimo ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo būdų:

6.3.1. pradėti skaičiuoti 0,2 (dviejų dešimtųjų) procento delspinigius nuo nepristatytų/pristatytų nekokybiškų Prekių vertės už kiekvieną termino praleidimo dieną arba;

6.3.2. vienašališkai nutraukti Sutartį, išpėdamas Pardavėją raštu prieš 10 (dešimt) kalendorių dienų.

6.4. Apmokėjimo neatlikus nustatytais terminais, Pardavėjo rašytiniu pareikalavimu Pirkėjas įsipareigoja sumokėti Pardavėjui 0,2 (dviejų dešimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

6.5. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus ir nuo teisės reikalauti atlyginti patirtus nuostolius dėl netinkamo Sutarties vykdymo.

6.6. Iš Pirkėjo pusės už Sutarties vykdymą, Sutarties ir pakeitimų paskelbimą atsakinga Komunikacijos ir kultūrinės diplomatijos departamento Kultūrinės diplomatijos skyriaus atšakė

7. Sutarties keitimo ir nutraukimo tvarka

7.1. Šalys susitaria, kad Sutartis gali būti nutraukta:

7.1.1. raštišku Šalių susitarimu;

7.1.2. Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nustatytais atvejais ir tvarka;

7.1.3. vienašališkai vienos iš Šalių, kai kita Šalis nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ilgiau kaip 10 (dešimt) dienų nuo rašytinio kitos Šalies pranešimo apie tai gavimo dienos. Tokiu atveju Sutarties nutraukimo data laikoma vienuoliktoji diena, einanti po pranešimo apie Sutartyje numatytų įsipareigojimų nevykdymą gavimo dienos;

7.1.4. Pirkėjui, išpėjus Pardavėją prieš 14 (keturiolika) dienų, neatsisakant kitų savo teisių gynimo būdų, kai Pardavėjas yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą, jo atžvigių vykdymas bankroto procesas arba teisės aktų nustatyta tvarka susidaro analogiška ar panaši situacija, taip pat kai keičiasi Pardavėjo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai gali turėti įtakos tinkamam sutarties vykdymui. Pardavėjas įsipareigoja nedelsiant, bet ne vėliau nei per 5 (penkias) darbo dienas raštu informuoti Pirkėją apie jo atžvigių pradėtas minėtas procedūras ir/arba jo organizacinės struktūros keitimą;

7.1.5. kitais šioje Sutartyje bei Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais atvejais.

7.2. Šalys, nutraukdamos Sutartį, privalo visiškai atsiskaityti viena su kita.

7.3. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos nepažeidžiant Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje įtvirtintų principų ir tikslų bei vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsniu.

7.4. Visi šios Sutarties pakeitimai ir papildymai yra neatskiriama šios Sutarties dalys, jeigu jie atlikti raštu ir pasirašyti kompetentingų šios Sutarties Šalių atstovų.

8. Sutarties įsigaliojimas ir galiojimas

8.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo bei patvirtinimo antspaudais dienos. Jei sutartis pasirašoma ne tą pačią dieną, laikoma, kad Sutartis įsigalioja tą dieną, kai ją pasirašo ir patvirtina antspaudu antroji Šalis.

8.2. Sutartis galioja iki visiško Sutarties Šalių įsipareigojimų įvykdymo arba jos pasibaigimo kitais šioje Sutartyje ir teisės aktuose nustatytais atvejais.

9. Ginčų nagrinėjimas

9.1. Šalys įsipareigoja susilaikyti nuo veiksmų, kuriais būtų pažeistos šios Sutarties sąlygos, kurie galėtų daryti žalą Šalių interesams, geram vardui bei tarpusavio santykiams.

9.2. Šalys sieks, kad visi ginčai, nesutarimai ir pretenzijos, kurie gali kilti tarp Šalių dėl šios Sutarties, būtų sprendžiami derybų keliu, tarpusavio susitarimu ir bendradarbiavimu pagrindu.

9.3. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas dėl šios Sutarties vykdymo sprendžiamas Šalių derybomis, o Šalims per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo vienos Šalies rašytinio pranešimo kitai Šaliai pradėti derybas gavimo dienos nesuitarus, ginčas perduodamas spręsti Lietuvos Respublikos teismui pagal Pirkėjo buveinės adresą, jeigu įstatymai nenumato išimtinio bylų teismo jurisdikcijos.

10. Baigiamosios nuostatos

11.1. Šiai Sutartčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

11.2. Jei Sutartis, nei jokios iš Sutarties atsirandančios teisės ar pareigos negali būti perduotos rečiau šaliai be išankstinio rašiško kitos Šalies sutikimo.

11.3. Visi pranešimai, informacija ir kitokia šioje Sutartyje numatyta korespondencija turi būti laisvai ir aiškiai siunčiama registruotu laišku, per kurjerį, faksu arba elektroniniu paštu. Jei siunčiama per kurjerį, faksu ar elektroniniu paštu, gavimo data bus laikoma išsiuntimo diena, o jei siunčiama registruotu laišku – 5 (penkta) darbo diena nuo išsiuntimo.

11.4. Šalys privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas viena kitą raštu informuoti apie savo adresu ar fakso numerio, banko duomenų, kitų rekvizitų, už Sutarties vykdymą atsakingų ir kontaktinių asmenų pasikeitimą. Šalis, nevykdžiusi šio reikalavimo, negali pareikšti pretenzijų ar tsikirtimų, kad kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus duomenis, neatitinka Sutarties sąlygų arba ji negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos duomenis.

11.5. Sutartyje neapibrėžtiems aplinkybėms taikomas Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas ir kiti Lietuvos Respublikos teisės aktai.

11.6. Suartis sudaryta lietuvių kalba, dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais (po vieną kiekvienai Šaliai), patvirtintais tinkamai įgaliojusių Šalių parašais ir antspaudais.

11. Šalių rekvizitai ir parašai

Pirkėjas

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerija

Juridinio asmens kodas 188613242

Adresas: J. Tumo-Vaižganto g. 2, 01188
Vilnius

Tel.:

Faks:

A. s. LT98 7300 0100 7608 6644

Banko pavadinimas „Swedbank“, AB

Banko kodas: 73000

Pardavėjas

VšĮ Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

Įmonės kodas 111955176

Adresas: Antakalnio g. 6, 10308 Vilnius

A. s. LT627300010127791493

Banko pavadinimas: „Swedbank“ AB

Banko kodas: 73000

Ministerijos kancleris

Direktorė